

CHAPTER V

CONCLUSION AND SUGGESTION

5.1 Conclusion

In this chapter, the writer presents the conclusion and suggestion of the study. The conclusion is done based on the data analysis in chapter IV, which is in line with the problem statement. The suggestion is done based on the conclusion which is achieved from the result of the analysis and discussion. The conclusion and suggestion in details are presented below.

Based on the result of data analysis of the study, the writer concludes the following:

1. The translation made by eleventh grade students of SMAK Lamaholot Witihamas in the school year 2018/2019 is categorized as good translation. In fact, the total number of the sentences translated by the students are 396 sentences. Out of these sentences, 348 (80 %) sentences are classified as good translation and 48 (20%) sentences are classified as bad translation.
2. The difficulties faced by the eleventh grade students of SMAK Lamaholot Witihamas are grammar and vocabulary. In grammatical aspect, they used inappropriate tenses, modals, personal pronouns and in vocabulary aspect,

they could not choose the word correctly, it can influence the meaning of the sentences.

5.2 Suggestion

In the connection with the findings, the writer would like to present some suggestions as follows:

1. For the English teacher, they should give more emphasis in teaching the English vocabulary and grammar so the students are expected to memorize those English words which are related to the study. Besides that, the teacher should give more exercise to the student in translating a text at least one topic every day so they are accustomed to it.
2. For the students, they are expected to enrich themselves concerning knowledge of English by translating the English text given by the teacher or other source both written in English and Indonesian.

BIBLIOGRAPHY

- Ali, Selviana. 2013. "A Study on Translating Reading Text Into English of the Eleventh Grade Students of SMA Sint Carolus Penfui in the School Year 2013/2014 (Thesis)". Kupang. Widya Mandira Catholic University.
- Brislin, Richard. 1976. *Translation: Application and Research*. New York: Gardner Press Inc.
- Catford, J.C. 1965. *Linguistic Theory of Translation*. London: Oxford University.
- Eichelberger, R. Tony. 1989. *Disciplined Inquiry Understanding and Doing Educational Research*. New York. Longman.
- Erom, Kletus. 2014. *Practical Guidelines For Writing Research Report*. Kupang. Widya Mandira Catholic University.
- Hanafi, Nurachman. 1984. *Teori dan Seni Menerjemahkan*. Mataram: Penerbit Nusa Indah.
- Hornby, A.S. 1974. *Oxford Advanced Learners Dictionary of Current English*. London: Oxford University Press.
- Kese, Scholastika. 2013. "A Study on the Ability in Translating Text by the Eleventh Grade Students of Minor Seminary of St Rafael Oepoi Kupang in the Academic Year 2012/2013 (Thesis)". Kupang. Widya Mandira Catholic University.
- Lake, Floribertha. 2013. "Translation: Teaching Materials". Kupang: Widya Mandira Catholic University.
- Larson, Mildred L. 1984. *Meaning-Based Translation: A Guide to Cross-Language Equivalence*, Lanham: University Press of America.
- Nida and Taber. 1969. *The theory and practice of Translation*. Leiden: E.J.Brill.
- Newmark, Peter. 1988. *A text Book of Translation*. British: Prentice Hall.akyat.
- Suryawinata, Zuchridin & Sugeng Haryanto. 2003. *Translation: Bahasa Teori & Penuntun Praktis Menerjemahkan*. Yogyakarta: Penerbit Kanisius.
- Widyamartaya. 1989. *Seni Menerjemahkan*. Yogyakarta: Penerbit Ka